

Мы, персонал NSMC, подчёркивая важность уважения прав пациента, приводим нижеследующий свод правил.

Вы имеете право быть вовлечённым во все аспекты Вашего лечения.

Вы имеете право рассчитывать, что Ваши симптомы будут правильно оценены и Вам будет проведено лечение с наименьшим, по возможности, дискомфортом для Вас.

Вы имеете право на беспристрастное, деликатное и уважительное отношение с учётом психологических, духовных, культурных ценностей и верований.

Вы имеете право знать имя, фамилию и специальность врача или другого лица, ответственного за оказание медицинских услуг.

Вы имеете право отказаться быть обследованными студентами и любыми другими штатными сотрудниками, что не приведёт к негативным последствиям для Вашего дальнейшего медицинского обслуживания.

Вы имеете право на незамедлительное исполнение Ваших уместных просьб.

Вы имеете право, если Вы страдаете раком груди, иметь полную информацию о медицински приемлимых альтернативных методах лечения.

Вы имеете право на незамедлительные меры по спасению жизни и получение соответствующей медицинской помощи и обслуживания, независимо от Вашего экономического статуса и платёжеспособности.

Вы имеете право на конфиденциальность медицинских документов и консультаций, касающихся Вашей медицинской истории и лечения, предоставляемую законом.

Вы имеете право самостоятельно или через Вашего представителя принимать участие в обсуждении этических вопросов, касающихся Вашего обслуживания.

Вы имеете право на получение медицински и фактически верной информации, подготовленной представителем отдела здравоохранения, о немедленном прерывании беременности, если Вы – женщина, являющаяся жертвой изнасилования в детородном возрасте; Вам будет деликатно предложена и по Вашему желанию проведена процедура немедленного прерывания беременности.

Вы имеете право на получение квалифицированной помощи переводчика, когда проходите лечение в NSMC.

Вы имеете право докладывать о проблемах, связанных с безопасностью.

Вы имеете право получать копии всех правил и положений NSMC, отражающих поведение пациента, таких как Закон О Не Курении.

Вы имеете право подать жалобу, в случае недовольства, для местного рассмотрения и в вышестоящих инстанциях.

Для местного рассмотрения жалобы подаются в NSMC Customer Service Department tel. 978-354-2025. Вы можете послать жалобу в вышестоящие организации Massachusetts Department of Public Health, Division of Healthcare Quality tel. 800-462-5540, The Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organization tel. 800-994-6610, Board of Registration in Medicine tel. 800-377-0550.

* Для получения полной информации о своих правах обращайтесь по русски по телефону: 781-477-3881
Чтобы связаться с переводчиком звоните по телефону: 617-753-8150

Закон о защите прав пациентов, имеющих Medicare вступил в силу 10-го декабря 1985 года. Закон устанавливает, что пациенты, имеющие Medicare, обеспечиваются помощью госпиталя в случае необходимости на том же уровне, что и пациенты без программы Medicare. Недопустимы следующие случаи:

- Отказ в приёме, когда помощь госпиталя необходима
- Неоправданная задержка в приёме в госпиталь
- Преждевременный перевод или выписка из госпиталя
- Несоответствующее лечение

Закон запрещает любую дискриминацию на основании нижеследующего, но не ограниченного этим :

- На основании принадлежности диагноза к определённой классификационной группе
- Стоимости лечения
- Серьёзности заболевания
- Средней продолжительности госпитализации (среднего срока пребывания в госпитале)
- Или по любым другим критериям, неприменимым в равной степени ко всем пациентам со сравнимыми медицинскими нуждами, обращающимся за помощью или получающим её от госпиталя

Отдел адвокатов был организован в Отделе Здравоохранения Штата Массачусеттс для расследования жалоб, касающихся нарушения закона. Каждый имеет право проинформировать о случае предполагаемой дискриминации по адресу:

Massachusetts Department of Public Health
Division of Healthcare Quality
99 Chauncy Street, 2nd floor
Boston, MA 02111

617-753-8150 (Понедельник – Пятница, 9 а.м. – 5 р.м.) или
800-462-5540 (круглосуточно)

Далее приводится перечень источников информации для пациентов и их семей, касающихся качества обслуживания, оказанной помощи и безопасности в госпитале.

Customer Service
NSMC
81 Highland Avenue
Salem, MA 01970
781-477-3881

Приведённые ниже организации могут оказать дополнительную помощь пациентам и их семьям по проблемам обслуживания и оказания помощи.

Massachusetts Department of Public Health
Division of Health Care Quality
99 Chauncy Street, 2nd floor
Boston, MA 02111
800-462-5540

Massachusetts Board of Registration in Medicine
560 Harrison Avenue, Suite G-4
Boston, MA 02118
800-377-0550

Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations
One Renaissance Boulevard
Oakbrook Terrace, IL 60181

Горячая линия для жалоб: 800-994-6610 или complaint@jcaho.org
Отдел обслуживания: 630-792-5800 или customerservice@jcaho.org

